

EL TANGO



BIBLIOTECA
MUNICIPAL

MADRID
Año II - N.º 16

40

cénitmos

Revista popular
hispano-
americana
■
Aparece
los sábados

DE MODA



JUAN B. GILIBERTI

Maravilloso cantor argentino que acaba de alcanzar un gran éxito en Madrid, recién incorporado a la famosa típica de Cádiz Castillo

¡PIEDAD!

(TANGO-CANCION)

Primer premio del Concurso de Tangos con letra,
realizado en el Palace Theatre, de Buenos Aires.

I

La tarde agonizaba, la noche se aproxima.
De un templo, las campanas, llamaban para orar
cuando una joven triste de rostro demacrado,
con gesto resignado se inclina ante el altar.

Hay un profundo dolor
en su palidez mortal,
sus ojos dicen claro
que lloran sin cesar.

II

¡Ruego!...
por el hombre que yo quiero,
dice
con amargo sinsabor.
¡Ruego!...
por su vida, que es mi vida,
¡Ruego!...
esta plegaria de amor.
¡Ruego!...
por el hombre que me has dado,
¡Ruego!...
por quien no podré olvidar;
¡Lloro!...
porque ahora me lo quitas
para
toda una eternidad.

III

La noche, silenciosa, tendió su negro manto,
el templo, solitario, parece ya quedar
cuando una triste queja se escucha en el espacio
que dice, sollozando: ¡Piedad... Señor... Piedad!

Letra de LUIS DE BASE.
Música de CARLOS PERCUOCO.

En este número se publica la
música para piano

y la letra del exquisito tango

¡PIEDAD!

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
EDITORIAL GARROFÉ
Unión, 19 :—: Teléfono 18903
TALLERES Y GERENCIA:
Villarreal, 12-14 :—: Tel. 31681

EL TANGO DE MODA

SEMANARIO POPULAR HISPANOAMERICANO
Barcelona 26 de Enero 1929

PRECIO DE SUSCRIPCION

Trimestre. Ptas. 4'50
Semestre » 8
Año » 15
Número suelto: 40 céntimos

NUESTRA PORTADA

El notable cantor argentino Juan Giliberti y el tango "Piedad"

De entre los más notables cantores argentinos llegados a España para darnos a conocer el folklore de su país, cabe destacar de una manera especial a Juan B. Giliberti, que con éxito extraordinario ha venido actuando en Madrid durante varios meses consecutivos y que actualmente están realizando una gira por nuestro país, cosechando abundantes aplausos y pruebas de simpatía.

Componen el repertorio de este afamado artista, recientemente incorporado en la orquesta de Cástulo Castillo, las más bellas composiciones de autores americanos, entre las cuales cabe destacar el preciosísimo tango «Piedad», que en un reciente concurso de tangos ha sido distinguido con la más alta distinción, colocando el nombre de sus autores Luis de Biase y Carlos Percuoco entre los más acertados cultivadores del tango argentino.

Aparte del tango «Piedad», Giliberti alcanza un remarkable «succés» en la interpretación de los tangos «Llévatelo todo» y «Alma en pena» — que todavía no conocemos los barceloneses, y son dos composiciones preciosísimas — y la cueca «Corazones partidos». Figuran, además, en su vasto repertorio números tan bellísimos como «Berretín», «El malevo», «Siga la farra», «Cuentan las viejas», «Patoteros», «Niño bien», «Pobre mascarita», «Es un consejo, amigo», «Pompas de jabón» y los populares «¿Qué va-cha-ché?», «Esta noche me emborracho», «Chorra!» y «Ché, Bartolo», algunos de los cuales han sido impresionados en discos Parlophón por este distinguido artista.

Probablemente, no tardaremos en tener el placer de admirar en uno de los mejores salones de nuestra ciudad al gran cantor Giliberti y su famosa orquesta. Para entonces



CARLOS PERCUOCO

Notable compositor argentino, afortunado autor del gran tango «Piedad» que ha obtenido el primer premio en el 5.º Certamen de Tangos, celebrado en el Palace Theatre de Buenos Aires

esperamos dedicar a tan distinguidos artistas la atención que se merecen y nos será dable hablar de las nuevas composiciones que, seguramente nos darán a conocer.

LÍRICA CRIOLLA

COMO TODAS

¡Oigale la moza! Yoras porque el gaucha
se jué pa los pagos de ande no se güelve
Y has quedao solita como oveja guacha
Que no tiene un perro que por eya vele!
No siento tu pena que ha de ser fingida
Siento la del triste que se fué pa siempre
Y se le hizo cierto que vos lo querías
Y que en tus pupilas era él solo a verse.
Por si jué ansina, cuando hasta su fosa
De tus risas locas los ecos le yeguen
Y sienta el hielo de tu olvido infame
Más frío es que el hielo de la mesma muerte;
Y sepa por boca de alguna luz mala

que ya andás buscando que alguien te consuele,
pa tenerlo e' Cristo como a él lo has tenido
haciendo lo que hacen tuitas las mujeres.
Al verse entro' el Hoyo, maniao y sin dagas
sin poder yamarte y anhelando al pepe
La luz de unos ojos pa sus ojos ciegos
Y el calor de un seno pa sa he'lada frente.
Sentirá la rabia desatada y loca
del bagüal arisco sujeto al palenque
Cuando las cacharpas le apreten el lomo
ni la manea ni el bozal se ruepe!...
No tengo a tu pena ni un poquito e' lástima
Siento la del gaucha que se fué pa siempre
Porque se lo triste que es hallarse solo
Cuando se ha querido como el gaucha quiere!

EL VIEJO PANCHO.

Raquel Meller en España



De nuevo la musa de la canción, Raquel Meller, ha reaparecido en España. Al sortilegio de su arte, sus fervorosos admiradores de la Corte, han acudido al Teatro de la Comedia donde las ovaciones a la artista sin par han estallado frenéticas, unánimes, fervorosas... en un constante deseo de hacer revivir el arte purísimo de la canción en España.

Veamos lo que en un conato de interviu dice Raquel Meller a un periodista de Madrid:

«—¿Sí?... Yo no me encuentro mal. Pero este efecto no es porque yo esté mejor. Sino porque las demás no son ya jóvenes. La gente se ha dado cuenta de la verdad: de que todas eran mayores que yo...»

«Todo, cuando no responde a un verdadero valor, acaba por caer. Eso les ha pasado a las estrellas españolas. Estos últimos años, claro, no me podían imitar a mí, ausente de España. Verá como ahora, con mi actuación, me salen dos o tres imitadoras...»

Imposible decir más verdades en menos palabras. ¡Salve Raquel! Y no olvides que Barcelona, cuna de tus triunfos, te aguarda con los brazos abiertos. Como un avance de tu visita a nuestra ciudad, EL TANGO DE MODA se complace en publicar las letras de dos tangos hechos famosos por ti, en Europa y en América; ambos de autores españoles.

¡Raquel Meller! Un minuto de silencio... ¡Pasa la canción!

UNA MAS...

Te quiero;
me decía el embustero.
Te juro
que mi amor es noble y puro.
Vidita;
cuando acabe de estudiar,
te prometo por mi madre
que nos vamos a casar!

Tanto querer me fingía,
tan buena fe demostraba,
que a su pasión cedí un día
sin pensar que me engañaba.
Y mirando la vidriera
me esperaba que saliera
por las noches, de coser.
Y al rayar el nuevo día
a las clases él volvía,
y volvía yo al taller.

Así pasaban los días;
así pasaban los años;
sin que en nuestras alegrías
entrasen los desengaños.
Terminó al fin su carrera
y arreglar fué sus papeles
al pueblito en que nació.
Y al marchar me dijo: —Espera!
Y he esperado y esperado
pero nunca más volvió!

Mi vida
ha quedado destruída.
Mi sino
es seguir el mal camino.

Tu mismo
por ahí me difamarás;
y al hablar con tus amigos
dirás simepre... Una más!

Letra de ANTONIO VIERGOL.
Música de MANUEL JOVES.

BESOS FRIOS

¡Deja! No me beses,
porque son tus besos más fríos que el mármol.
¡Deja! No me beses,
pues ya en tus caricias no siento placer.
Acaso tú crees que yo soy tan tonta
y que no me quieres no sé comprender.

¡Deja! No me beses...
No quiero que acerques tu boca a mis labios
a mis pobres labios que secos están
y que, por tu culpa, el color que hubo en ellos
se fué poco a poco de tanto penar.

Tus besos son fríos,
tus besos son falsos.
Tus besos no tienen
calor de pasión.
Aparta, no quiero,
no quiero tus labios,
que, más que caricias,
tus besos me hieren;
tus besos son besos de muerte y traición!

¡Deja! No me beses,
que ya estoy cansada de farsas de amores.
¡Deja! No me beses,
porque entre nosotros ya todo acabó.
La vida es amarga, mas hay que vivirla.
Ya ves, ni aun reprocho tu inicua traición.

¡Deja! No me beses...
No quiero que lleves mi aliento a otras bocas
que ansiosas aguardan tus besos de hiel;
bocas que de fijo, más tarde o temprano,
lo que haces conmigo, contigo han de hacer!

Letra de ROSENDO LLURBA.
Música de MODESTO ROMERO



Al gran propagandista de la música Argentina
y excelente autor, Rosendo Lurba, afectuosamente

Al gran intérprete del tango argentino, Francisco Canaro, sinceramente dedicamos

Caruoco

Buenos Aires
12-11-1928-

¡PIEDAD!

Tango Canción

Letra de LUIS DE BIASE

Música de CARLOS PERCUOCO

Introd. *ff*

Canto *p*

La tar-de a-go-ni-

p

za-ha, la no-che se a-pró-xi-ma, de un tem-plo las cam-pa-nas, lla-ma-ban pa-ra o-rar, cuan-do u-na jo-ven

tris-te, de ros-tro de-ma-cra-do, con ges-to re-sig-na-do se in-cli-naan-te al-tar. FIN *mf*

Hay

un pro-fun-do do-lor en su pa-li-dez mor-tal, sus o-jos di-cen cla-ro que llo-ran sin ce-sar

ff

Piano Solo imitando Campanas *p*

(Violín con sordina)

pp ¡Rue - go! por el hom-bre que yo quie - ro di - ce con a-mar-go sin sa - bor

(Bandoneón solo)

¡Rue - go! por su vi-da que es mi vi - da ¡Rue - go! es - ta pleg-a-ria de a - mor

ff ¡Rue - go! por el hom-bre que me has da - do ¡Rue - go! por quien no po-dré ol-vi - dar

pp ¡Llo - ro! por que a ho-ra me lo qui - tas pa - ra to-da u-na e-ter-ni - dad *p* D.C. 8

I

La tarde agonizaba, la noche se aproxima.
De un templo, las campanas, llamaban para orar
cuando una joven triste de rostro demacrado,
con gesto resignado se inclina ante el altar.

Hay un profundo dolor
en su palidez mortal,
sus ojos dicen claro
que lloran sin cesar.

II

¡Ruego!...
por el hombre que yo quiero,
dice
con amargo sinsabor.
¡Ruego!...
por su vida, que es mi vida,
¡Ruego!...

esta plegaria de amor.
¡Ruego!...
por el hombre que me has dado,
¡Ruego!...
por quien no podré olvidar;
¡Lloro!...
porque ahora me lo quitas
para
toda una eternidad.

III

La noche, silenciosa, tendió su negro manto,
el templo, solitario, parece ya quedar
cuando una triste queja se escucha en el espacio
que dice, sollozando: ¡Piedad... Señor... Piedad!

Música de CARLOS PERCUOCO.
Letra de LUIS DE BASE.





Parodias La sección de ustedes

(CORREO SUD AMERICANO)

...Y contestó el cachivache

(Retruque a «Esta noche me emborracho»)

I

Reo, cafiolo, fracasao,
¿qué hacés?, cuando has echao
patente de hombre bien...
Pura parada de cristiano,
que te hacés el «humano»
de mala fé...
Claro que me he vuelto una ranta,
si fué por culpa tuya,
que refalé.
Parecía que eras buen muchacho,
mostrando al pelechar
que nunca fuiste un macho.
Yo que sé lo qué es el patinar,
te planté al fin, porque
¿qué iba a esperar?

II

Y pensás que hace diez años
fuí tu locura.
Yo no te hice más traición
que dar ternura.
Claro, que hoy soy un cascajo;
si corrí cada aventura
pa vestirme a lo señor,
que engrupida de grandeza
le robé el vento a la vieja,
pa poder dar buen spor.
Y vos con tu mala fé
me tuviste a pan y mate,
y quedé sin una miga,
sin vergüenza... ¡una mendiga!
¡Miren pa qué!

I (bis)

Nunca, ni en la comisaría
vi un tipo tan guarango
como resultás vos.
¡Cómo pa no caer en el fango,
¡si hasta en letras de tangos
ya me esgrachó!
Bronca, me da tanto veneno
que se haga encima el bueno,
¡junénmelo.
Y altro que este encuentro te hizo mal
y hoy te querés mamar,
¡si vos estás mamao
desde el día que naciste, ché!...
¡Mamao! ¡Bien mamao!
¡Pa no yugar!

Adaptación reosensible de RUBEN TROVATO.

Nos mueve el iniciar esta sección el deseo de complacer a nuestros lectores, contestando determinada clase de correspondencia que, con motivo de la publicación de los folletos de tangos, se recibe en esta Editorial, preguntándonos acerca de asuntos sud americanos, referentes a temas artísticos, líricos y literarios, especialmente en lo que respecta a tangos y música criolla.

Nuestro compañero «Compadrito», conocedor de aquél ambiente, procurará, con la mejor voluntad posible, satisfacer la curiosidad de los lectores que acudan a esta sección, siempre, claro está, que las preguntas que le sean dirigidas no abarquen demasiado espacio y esté a su alcance el poderlas contestar.

PREGUNTAS

41. ¿Se publicarán en esta revista las letras y música de los tangos «Ché papusa, oí» y «Calandria»? ¿Tardará mucho su publicación? — *Sevillana*.
42. *Miosotis* desearía saber dónde se encuentra, en la actualidad el notable cantante de tangos, José Uribarri.
43. Quisiera saber por mediación de su revista, dónde podría adquirir los siguientes tangos: «A la luz del Candil», «¿Qué va-cha-ché?», «Piedad», «Tango prohibido (¡¡Calla Tango!!)», «¡Dentrá; no llorés!», y si se publicará alguno en ella; de ser así ¿cuáles serán? — *M. López J. (Albacete)*.

RESPUESTAS

41. *Sevillana*. — La letra de «Ché papusa, oí» ha sido ya publicada en uno de los números de nuestra colección. El otro tango no lo conocemos todavía ¡se escriben tantos! No es probable que publiquemos sus músicas, pues de ambos ha pasado la oportunidad.
42. *Miosotis*. — Sentimos no poder darle detalles del cantor que le interesa. ¿Dónde se habrá metido ese dichoso Uribarri? ¡Quien fuera él, para complacerle a usted! Denos más detalles.
43. *M. López J. (Albacete)*. — «A la luz del candil» y «Qué va-cha-ché» los puede adquirir en cualquier almacén de música. «¡Calla tango!» solicítelo a su autor señor Tragán: Conde Asalto, 4, 3.º «Dentrá; no llorés» no llegó todavía. El tango «Piedad», como usted puede ver, se publica con el presente número.

COMPADRITO.

*Pueblo que canta, es pueblo vivo. Pueblo que honra
a sus poetas de la canción, es pueblo fuerte.*

* * *

*El tango es una caricia de amor que se ofrece a todas
las muchachitas soñadoras. El himno de las obreritas que
van y vienen del trabajo alegrando nuestras calles barce-
lonesas, debería de escribirse en tiempo de tango.*

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que, todas las composiciones insertas en nuestras páginas musicales, se publican, debidamente autorizadas por sus respectivos autores o casas editoriales de Buenos Aires, que tienen estipulados contratos de propiedad con los mismos.

LAS ORQUESTAS QUE NOS VISITARÁN

La orquesta típica Maffia

Está más que demostrado el interés que siente nuestro público por la música y cantos argentinos, y naturalmente, mucho más, si sus intérpretes son de calidad.

Cada una que ha ido llegando o se ha ido formando, ha procurado superar a la que le había precedido, única manera de lograr el favor del público, que siempre exige más.

Sin pecar de exagerados, podemos decir que el Principal Palace es la sede donde se ha iniciado el culto al Arte Argentino, habiendo pasado por su marco desde Carlitos Gardel y Spaventa, a la última orquesta de Cátulo Castillo. Por ello, la Empresa de dicho salón, al saber que una de las mejores orquestas típicas que actualmente está actuando en los más aristocráticos salones de la Argentina quiere venir a España, se ha apresurado a contratarla, segura de que así corresponde al favor creciente del público.

La orquesta a la que nos referimos, es la que dirige el célebre bandeonista Pedro Maffia, como primer bandeonista, el segundo bandeonista De Franco, el primer violín Vandaro, el segundo violín Puglieni, el maestro pianista Puglieni y el contrabajo De Lorenzo.

Además, forma parte de esta agrupación, un recitador y una estilista de canto argentino de la Compañía Infantil de Angelina Pagano.

La formación de este conjunto no puede ser más interesante, y con la novedad, además, de llevar consigo un recitador, cosa desconocida aquí.

A todo eso hay que añadir el alto concepto artístico en que se tiene a Pedro Maffia en su país, donde se le llama «el mago», por el arte verdadero, maravilloso con que toca el bandoneón, del que arranca melodías insospechadas.

Además, muchacho altamente simpático y extraordinariamente modesto, es el niño mimado de la alta sociedad porteña, y no hay reunión en la que no figure como uno de los principales elementos. Es, además, un artista corazón que sabe llegar al alma del público con su arte inimitable.

Maffia es el artista aristocrático y el artista de la aristocracia.

J. A.

La orquesta de Cátulo Castillo acaba de incorporar entre sus componentes al gran cantor argentino Juan B. Giliberti

Una noticia, que sin duda alegrará a los admiradores del tango, que forman legión, es la del título con que encabezamos el presente artículo.

Juan B. Giliberti está considerado como uno de los más destacados cantantes argentinos.

Al incorporarse a la típica de Castillo, influirá enormemente en solidificar el prestigio que aquella orquesta tiene ganado con justicia.

Así, pues, con Roberto Maida y Juan B. Giliberti, tiene bien ganadas aquella orquesta la fama de mejor de España. Ambos son dos cantores formidables, que saben dar a sus canciones todo el sentido, toda la emoción que requieren.

Felicitémonos.

Primicias de EL TANGO DE MODA

NOCHEBUENA

No quisiera recordar
las angustias que pasé
por la triste soledad
que en esta noche encontré.

Ni una palabra
que acariciara
mi pensamiento
pude encontrar,
y de la mesa
donde cenaba
marché a mi pieza
para llorar.

Cuantas noches de mi vida
pasé con ellos riendo,
y hoy me conformo besando
los hilos de sus cabellos.
Mis viejitos de mi alma,
que solo que estoy aquí,
mis hermanos se alejaron,
y ella, espejo de mi vida,
se largó pa no fingir.

De estas noches, una más,
en mi cadena engarcé,
sin dejar de recordar
otras muchas que pasé.

Ni una mirada
que me alegrara,
ni una pregunta
pude escuchar,
hasta el amigo
que yo esperaba,
faltó esta noche
de Navidad.

Letra y música de F. DE VAL.



Suplemento de

Barcelona 23 de Enero de 1929

EL TANGO

**30
cts.**

DE MODA

**30
cts.**

En este suplemento se publica la
música para piano

y la letra del popularísimo tango

ESTA NOCHE

ME EMBORRACHO

Letra y música de Discépolo

EL TANGO DE MODA, única revista hispano-americana de carácter popular editada en España, ha visto con sorpresa la publicación del popularísimo tango Esta noche me emborracho, que teníamos en cartera, debidamente autorizados por su editor de Buenos Aires, señor Pirovano, en otra revista recién aparecida y muy similar a la nuestra, si no en calidad, a lo menos en apariencia. Para no privar a nuestros lectores de esta bella composición, y al objeto de dejar sentado de

una vez para siempre, que nuestra revista es LA ÚNICA que publica debidamente autorizados los mejores tangos, ofrecemos hoy a nuestro público, previo el permiso del editor, Esta noche me emborracho, seguros de que, al hacerlo, acreditamos nuestra seriedad y satisfacemos a nuestros favorecedores, que no tendrán que buscar las verdaderas novedades musicales de nuestro género en otras publicaciones.